

GEMEINDE KURTINIG**A.D.W**Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL**COMUNE DI CORTINA****S.S.D.V**Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
11.08.2026Uhr - ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Dr. Mayr Manfred	Bürgermeister	Sindaco		
Baldo Lucia	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Mottes David	Referent	Assessore	X	
Mur Patrick	Referent	Assessore		
Poier Daniela	Referent	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Dr. Caumo Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Mayr Manfredin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Beauftragung des Herrn Ivo Dindo für gelegentliche Mitarbeit in der Buchhaltung der Gemeinde Kurtinig a.d.W. ab 11.08.2026 für insgesamt 124 Stunden.
Unverzüglich vollziehbarer Beschluss.

Incarico al Signor Ivo Dindo con l'attività occasionale presso l'Ufficio contabilità del Comune di Cortina s.S.d.V. dal 11.08.2026 per complessive 124 ore.
Delibera immediatamente eseguibile.

Beauftragung des Herrn Ivo Dindo für gelegentliche Mitarbeit in der Buchhaltung der Gemeinde Kurtinig a.d.W. ab 11.08.2026 für insgesamt 124 Stunden.

Unverzüglich vollziehbarer Beschluss.

Incarico al Signor Ivo Dindo con l'attività occasionale presso l'Ufficio contabilità del Comune di Cortina s.S.d.V. dal 11.08.2026 per complessive 124 ore.

Delibera immediatamente eseguibile.

Festgestellt, dass die Planstelle der Buchhaltung seit 21.07.2026 unbesetzt ist und das restliche Personal zeitlich, als auch fachlich, nicht in der Lage ist, alle Tätigkeiten in der Buchhaltung zu übernehmen;

Festgestellt, dass Herr Ivo Dindo sich bereit erklärt, auf Basis gelegentlicher freiberuflicher Mitarbeit, ab Vollziehbarkeit des gegenständlichen Beschlusses in der Gemeinde Kurtinig a.d.W. in der Buchhaltung mitzuarbeiten und dies unter freier Einteilung der Zeiten;

Vorweg erachtet, diese Dienstleistung vom 11.08.2026 bis zur Erschöpfung des Budgets von bis insgesamt 4.990,00 Euro in Anspruch zu nehmen;

Erachtet, dafür eine Entlohnung von brutto 40,00 Euro pro Stunde, zuzüglich 8,5 % IRAP festzulegen;

Einsicht genommen in die aktuellen Bestimmungen bezüglich den freiberuflichen Leistungen;

Erachtet gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Kontinuität des Dienstes gewährleistet ist;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in der Haushaltsvollzugsplan (HVP) zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Accertato che la posizione prevista per la contabilità è rimasta vacante dal 21.07.2026 e il resto del personale non è in grado, né in termini di tempo né di competenze, di occuparsi di tutte le attività nella contabilità;

Accertato che il signor Ivo Dindo si è dichiarato disponibile a collaborare su base di lavoro occasionale, a partire dall'esecutività della presente delibera nell'ufficio contabilità a gestione autonoma dei tempi;

Ritenuto opportuno di servirsi di questa collaborazione dal 11.08.2026 fino all'esaurimento del budget complessivo di 4.990,00 Euro;

Ritenuto prevedere per ciò una retribuzione lorda di 40,00 Euro per ora, più 8,5% IRAP;

Viste le attuali normative che regolano il lavoro occasionale;

Ritenuto opportuno dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile onde garantire la continuità del servizio;

Visto il vigente Regolamento sulla contabilità;

Visto il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il Piano esecutivo di gestione (PEG) del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Gesehen das fachliche Gutachten dNiqNNwYlw8h1DNuWVWkqMJOR2bYg6DR-WeBKsCvaAoI=;

Visto il parere tecnico dNiqNNwYlw8h1DNuWVWkqMJOR2bYg6DRWeBKsCvaAoI=;

Gesehen das buchhalterische Gutachten ibG6TNpARpKr/dKh/xurmdTYORI4xMq5ualjncoNuuI=;

Visto il parere contabile ibG6TNpARpKr/dKh/xurmdTYORI4xMq5ualjncoNuuI=;

Einsicht genommen in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

Visto lo Statuto di questo Comune, nella versione attualmente in vigore;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt durch Handerheben, in gesetzlicher Form

Ad unanimità di voti legalmente espressi per alzata di mano

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

1) Herrn Ivo Dindo mit der gelegentlichen Arbeit in der Buchhaltung der Gemeinde Kurtinig a.d.W. mit 124 Stunden nach freier Einteilung der Zeiten ab 11.08.2026 zu beauftragen;

1) di incaricare il Signor Ivo Dindo con il lavoro occasionale presso l'Ufficio contabilità del Comune di Cortina s.S.d.V. per 124 ore a gestione autonoma a partire dal 11.08.2026;

2) eine Entlohnung von brutto 40,00 Euro pro Stunde, zuzüglich 8,5 % IRAP festzulegen;

2) di prevedere per ciò una retribuzione lorda di 40,00 Euro per ora, più 8,5% IRAP;

3) die entsprechende Ausgabe dem Haushaltsvoranschlag 2026, wie folgt anzulasten:

3) di imputare la relativa spesa al bilancio di previsione 2026, come segue:

Verpflichtung Nr N. Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di Costo	Kodex 5. Ebene Codice 5° livello	Betrag Importo
248	2026	01031.03.21200	10300	U.1.03.02.12.999	500,00 €

4) es wird festgelegt, dass die Beauftragung und Bezahlung aufgrund der Bestimmungen der gelegentlichen freiberuflichen Tätigkeit, Artikel 67, Absatz 1, Buchstabe l), des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. Dezember 1986, Nr. 917 und nachfolgende Änderungen, erfolgt;

4) viene stabilito che l'incarico ed il pagamento avvengono in base alle norme del lavoro autonomo occasionale, articolo 67, comma 1, lettera l, Decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917 e successive modifiche;

5) nach Feststellung der erfolgten Leistung erfolgt die Zahlung innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist;

5) dopo l'accertamento della rispondenza del servizio sarà effettuato il pagamento entro il termine previsto dalla legge;

6) hervorzuheben, dass auf Grundlage der geltenden Bestimmungen „Außerordentlicher Plan gegen die Mafia“, im Sinne des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 16, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vor gesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Artikel 1456 des Italienischen Zivilgesetzbuches. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

7) den vorliegenden Beschluss, durch getrennter einstimmiger Abstimmung, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

6) di dare atto, che in base alla vigente normativa “Piano straordinario contro le mafie“ di cui alla Legge 13 agosto 2010, n. 136, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex articolo 1456 Codice Civile. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

7) i dichiarare, con votazione unanime separata, la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige”;

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Mayr Manfred

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Caumo Christian

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)